|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/19 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  8 February 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации**

**Семьдесят девятая сессия**

Женева, 24–27 апреля 2018 года

Пункты 4 и 7 с) предварительной повестки дня

**Упрощение правил, касающихся устройств освещения  
и световой сигнализации**

**Другие правила – Правила № 53 (установка устройств  
освещения и световой сигнализации  
для транспортных средств категории L3)**

Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 53, а также предложение по поправкам к проекту новых правил, касающихся устройств световой сигнализации

Представлено экспертом от специализированной группы экспертов по дневным ходовым огням для транспортных средств категории L (DRL-L)[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен специализированной группой экспертов по DRL-L на основе документов ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/9. Содержащиеся в нем предложения отражают выводы, сделанные этой группой на своем специальном совещании 17 мая 2017 года с учетом соображений, высказанных Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семьдесят седьмой сессии по поводу нового требования, касающегося автоматического переключения режима дневных ходовых огней (DRL) на режим фар и обратно для транспортных средств категории L3. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, − зачеркнут.

I. Предложение

A. Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 53

*Пункт 5.11.1* изменить следующим образом:

«5.11.1В случае установки дневного ходового огня он должен автоматически ВКЛЮЧАТЬСЯ при включении двигателя. Если с включением двигателя **ВКЛЮЧАЕТСЯ** фара, то дневной ходовой огонь **ВКЛЮЧАТЬСЯ** ~~загораться~~ не должен.

~~Если дневной ходовой огонь не установлен, то с включением двигателя автоматически должна включаться фара.~~

**5.11.1.1 Если на транспортном средстве установлена категория RL каждого DRL, то фара [(огонь ближнего света)] должен включаться и выключаться автоматически в зависимости от окружающих условий освещенности (например, включаться при движении в ночное время, в туннелях и т. д.) согласно требованиям приложения 7.**

**5.11.1.2 Если на транспортном средстве установлена категория MRL каждого DRL, то фара [(огонь ближнего света)] может включаться вручную или автоматически. В случае автоматического включения должны соблюдаться условия пункта 5.11.1.1**».

*Включить новый пункт 5.11.2* следующего содержания:

«**5.11.2** **Если дневной ходовой огонь не установлен, то с включением двигателя фара [(огонь ближнего света)] должна включаться автоматически**».

*Включить новые пункты 11.7–11.11* следующего содержания:

«**11.7 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 03 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 03.**

**11.8 [По прошествии 48 месяцев с даты вступления в силу поправок серии 03 Договаривающиеся стороны, применяющие поправки серии 03 к настоящим Правилам, предоставляют официальные утверждения типа в целях сбыта на своих рынках только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с поправками серии 03.]**

**11.9 По прошествии [48 месяцев] с даты вступления в силу поправок серии 03 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа ООН, предоставленные в соответствии с поправками, предшествующими поправкам серии 03, которые впервые были выданы по истечении [48 месяцев] после вступления в силу поправок серии 03.**

**11.10 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН, выданные на основании поправок, предшествующих поправкам серии 03, к настоящим Правилам ООН, которые были выданы впервые до истечения [48 месяцев] после даты вступления в силу поправок серии 03.**

**11.11 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в распространении официальных утверждений типа ООН, предоставленных впервые до истечения [48 месяцев] после даты вступления в силу поправок серии 03, на существующие типы, которые были официально утверждены на основании любой серии поправок, предшествующей поправкам серии 03 к настоящим Правилам ООН.**

**11.12 Независимо от переходных положений, изложенных выше, Договаривающиеся стороны, в которых настоящие Правила вступают в силу после даты вступления в силу поправок серии 03, не обязаны признавать официальные утверждения типа, которые были предоставлены в соответствии с какой-либо серией поправок, предшествующей поправкам серии 03 к настоящим Правилам**».

*Включить новое приложение 7* следующего содержания:

«Приложение 7

Окружающие условия освещенности для автоматического включения фар [(ближнего света)]

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Условия для автоматического включения фар [(ближнего света)]*1** | | |
| **Окружающие условия освещенности вне транспортного средства2** | **Требования к фарам** | **Время срабатывания устройства включения** |
| **Менее 1 000 лк** | **ВКЛЮЧЕНЫ** | **не более 2 секунд** |
| **1 000 лк и более 1 000 лк** | **по усмотрению изготовителя** | **по усмотрению изготовителя** |

1 **Соблюдение этих условий подтверждается подателем заявки путем моделирования или с помощью других средств проверки, признанных органом официального утверждения типа.**

2 **Освещенность измеряют на горизонтальной поверхности с использованием датчика, скорректированного на косинус угла, на той же высоте, на которой установлен датчик транспортного средства. Это может быть продемонстрировано изготовителем с помощью достаточной документации или других средств, признанных органом по официальному утверждению типа**».

B. Предложение по поправкам к проекту новых правил, касающихся устройств световой сигнализации[[2]](#footnote-2)\*\*

*Пункт 3.2.4* изменить следующим образом:

«3.2.4 Идентификационные обозначения, которые будут указываться в пункте 9.1 приложения 1, должны быть следующими:

Таблица 1  
Обозначения

| *Огонь* | *Обозначение* | *Пункт* |
| --- | --- | --- |
| Дневной ходовой огонь**[[3]](#footnote-3)** | RL | 5.4 |
| **Дневной ходовой огонь** | **MRL** | **5.4** |
| Передний указатель поворота, который устанавливают на расстоянии не менее 20 мм от фары ближнего света или передней противотуманной фары | 1a | 5.6 |
| Передний указатель поворота, который устанавливают на любом расстоянии от фары ближнего света или передней противотуманной фары | 1b | 5.6 |
| Передний указатель поворота, который устанавливают на расстоянии не менее 40 мм от фары ближнего света или передней противотуманной фары | 1 | 5.6 |
| Указатели поворота, предназначенные для установки на передней части транспортного средства категории L, для использования на расстоянии не менее 75 мм от фары ближнего света; | 11 | 5.6 |
| Указатели поворота, предназначенные для установки на передней части транспортного средства категории L, для использования на расстоянии не менее 40 мм от фары ближнего света | 11a | 5.6 |
| Указатели поворота, предназначенные для установки на передней части транспортного средства категории L, для использования на расстоянии не менее 20 мм от фары ближнего света | 11b | 5.6 |
| Указатели поворота, предназначенные для установки на передней части транспортного средства категории L, для использования на любом расстоянии от фары ближнего света | 11c | 5.6 |
| Передний контурный огонь | AM | 5.1 |
| Передний габаритный огонь для транспортных средств категории L | MA | 5.1 |
| Передний габаритный огонь | A | 5.1 |
| Огонь маневрирования | ML | 5.10 |
| Стояночный огонь (обращенный вперед и назад) | 77R | 5.3 |
| Задний указатель поворота (с постоянной силой света) | 2a | 5.6 |
| Задний указатель поворота (с изменяемой силой света) | 2b | 5.6 |
| Задний указатель поворота для транспортных средств категории L | 12 | 5.6 |
| Задний контурный огонь (с постоянной силой света) | RM1 | 5.2 |
| Задний контурный огонь (с изменяемой силой света) | RM2 | 5.2 |
| Задний противотуманный огонь (с постоянной силой света) | F1 | 5.9 |
| Задний противотуманный огонь (с изменяемой силой света) | F2 | 5.9 |
| Задний габаритный огонь для транспортных средств категории L | MR | 5.2 |
| Задний габаритный огонь (с постоянной силой света) | R1 | 5.2 |
| Задний габаритный огонь (с изменяемой силой света) | R2 | 5.2 |
| Огонь освещения заднего регистрационного знака | L | 5.11 |
| Огонь освещения заднего регистрационного знака для транспортных средств категории L | LM1 | 5.11 |
| Огонь заднего хода (примечание: буквы А и R могут быть совмещены) | AR | 5.8 |
| Боковой указатель поворота транспортных средств категории M1 и транспортных средств категорий N1, M2 и M3 длиной до 6 000 мм | 5 | 5.6 |
| Боковой указатель поворота транспортных средств категорий N2 и N3 и транспортных средств категорий N1, M2 и M3 длиной свыше 6 000 мм | 6 | 5.6 |
| Боковой габаритный огонь для транспортных средств всех категорий | SM1 | 5.7 |
| Боковой габаритный огонь для транспортных средств категории М1 | SM2 | 5.7 |
| Стоп-сигнал (расположенный высоко по центру) (с постоянной силой света) | S3 | 5.5 |
| Стоп-сигнал (расположенный высоко по центру) (с изменяемой силой света) | S4 | 5.5 |
| Стоп-сигнал для транспортных средств категории L | MS | 5.5 |
| Стоп-сигнал (с постоянной силой света) | S1 | 5.5 |
| Стоп-сигнал (с изменяемой силой света) | S2 | 5.5 |

»

*Пункт 3.3.2.4* изменить следующим образом:

«3.3.2.4 двух цифр номера официального утверждения, которые соответствуют номеру варианта, действующего на момент предоставления официального утверждения.

Таблица 2  
Серия поправок и номер варианта, используемые для целей маркировки

| *Огонь – серия поправок 00 –* | *Номер варианта* |
| --- | --- |
| Дневной ходовой огонь **(RL)[[4]](#footnote-4)** | Δ0 |
| **Дневной ходовой огонь (MRL)** | **Δ0** |
| Передний указатель поворота | Δ0 |
| Передний указатель поворота (транспортные средства категории L) | Δ0 |
| Передний контурный огонь | Δ0 |
| Передний габаритный огонь | Δ0 |
| Передний габаритный огонь (транспортные средства категории L) | Δ0 |
| Огонь маневрирования | Δ0 |
| Стояночный огонь | Δ0 |
| Задний указатель поворота | Δ0 |
| Задний указатель поворота (транспортные средства категории L) | Δ0 |
| Задний контурный огонь | Δ0 |
| Задний противотуманный огонь | Δ0 |
| Задний габаритный огонь | Δ0 |
| Задний габаритный огонь (транспортные средства категории L) | Δ0 |
| Огонь освещения заднего регистрационного знака | Δ0 |
| Огонь освещения заднего регистрационного знака (транспортные средства категории L) | Δ0 |
| Огонь заднего хода | Δ0 |
| Боковой указатель поворота | Δ0 |
| Боковой габаритный огонь | Δ0 |
| Стоп-сигнал | Δ0 |
| Стоп-сигнал (транспортные средства категории L) | Δ0 |
| Стоп-сигнал (расположенный высоко по центру) | Δ0 |

»

*Пункт 5.4* изменить следующим образом:

«5.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДНЕВНЫХ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ (ОБОЗНАЧЕНИЕ RL**,** **MRL**)

5.4.1 Сила света, излучаемого каждым из двух представленных огней **одной и той же категории**, должна соответствовать требованиям, указанным в таблице 6.

Таблица 6  
Значения силы света дневных ходовых огней

|  | *Минимальная сила света в точке H-V (величина в кд)* | *Максимальная сила света в любом направлении  (величина в кд)* |
| --- | --- | --- |
| Дневные ходовые огни**[[5]](#footnote-5)**  **RL** | 400 | 1 200 |
| **Дневной ходовой огонь**  **MRL** | **400** | **700** |

»

*Приложение 2*, *Таблица A2-1: Распределение света в пространстве по горизонтали и вертикали*, изменить следующим образом:

«Таблица A2-1  
Распределение света в пространстве по горизонтали и вертикали

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Огонь* | *Минимальные горизонтальные углы (внутренний/ наружный)* | *Минимальные вертикальные углы (верхний/нижний)* | *Дополнительная информация* |
| Передний указатель поворота (1, 1a, 1b) | 45°/80°  20°/80°5 | 15°/15°  15°/5°[[6]](#footnote-6) | – |
| Задний указатель поворота (2a, 2b) | 45°/80°  20°/80°5 | 15°/15°  15°/5°3  5°/15°[[7]](#footnote-7) | – |
| Передний указатель поворота (11, 11a, 11b, 11c) Задний указатель поворота (12) | 20°/80° | 15°/15°  15°/5°3 | – |
| Передний габаритный огонь – одиночный (МА)  Задний габаритный огонь – одиночный (МR) | 80°/80° | 15°/10°  15°/5°3 |  |
| Передний габаритный огонь – парный (МА) Задний габаритный огонь – парный (МR) | 20°/80° | 15°/10°  15°/5°3 |  |
| Стоп-сигнал (MS) Задний габаритный огонь (R, R1, R2) | 45°/45° | 15°/10°  15°/5°3 |  |
| Передний стояночный огонь (77R) Задний стояночный огонь (77R) | 0°/45° | 15°/15°  15°/5°3 | – |
| Передний контурный огонь (AM) Задний контурный огонь (RM1, RM2) | 0°/80° | 15°/15°  15°/5°3  5°/15°4 | – |
| Передний габаритный огонь (А) Задний габаритный огонь (R, R1, R2) | 45°/80°  20°/80°[[8]](#footnote-8) | 15°/15°  15°/5°3  5°/15°4 | – |
| Стоп-сигнал (S1, S2) | 45°/45°  20°/45°5 | 15°/15°  15°/5°3  5°/15°4 |  |
| Высоко расположенный стоп-сигнал (S3, S4) | 10°/10° | 10°/5° | – |
| Дневные ходовые огни (RL, **MRL**) | 20°/20° | 10°/5° |  |

»

II. Обоснование

1. На своем специальном селекторном совещании 17 мая 2017 года специализированная группа экспертов по дневным ходовым огням для транспортных средств категории L (DRL-L) пришла к выводу о необходимости ввести в действие требования, регламентирующие переключение режима дневных ходовых огней («DRL») на режим фар и обратно, если максимальная сила света DRL превышает 700 кд.

*Часть A*

2. В основу этого текста положен официальный документ ECE/TRANS/WP.29/ GRE/2016/35, распространенный Японией на семьдесят шестой сессии GRE, со следующими изменениями:

a) Введение в действие требований, регламентирующих автоматическое переключение режима дневных ходовых огней («DRL») на режим фар и обратно в том случае, если максимальная сила света DRL превышает 700 кд. В связи с этим новым требованием в правила по УСС включена новая категория DRL с максимальной силой света менее 700 кд в качестве категории МRL.

b) Включение переходных положений, как это уже было предложено Японией в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35 и подтверждено в ходе специального совещания 17 мая 2017 года; см. пункты 11.7–11.11.

c) Уточнение требований к окружающим условиям освещенности, изменение редакции первоначального предложения Японии в пункте 5.11.1 ECE/TRANS/WP.29/GRE/2016/35, но сохранение его содержания. Для справки следует отметить, что в первоначальном предложении Японии ECE/TRANS/WP.29/ GRE/2016/35 это требование было изложено следующим образом:

«5.11.1 Фара должна автоматически ВКЛЮЧАТЬСЯ в течение двух секунд после того, как окружающая освещенность уменьшится до менее 1 000 лк (например, в условиях движения в ночное время, в туннелях и т. д.), и затем фара должна оставаться включенной до тех пор, пока окружающая освещенность не составит по меньшей мере 1 000 лк».

d) Предполагается, что в случае установки двух DRL (категории MRL) требование 700 кд применяется к каждому DRL. В соответствии с Правилами № 53 ООН на мотоциклах допускается установка двух фар. В этой связи эффект ослепления будет оставаться тем же, что и в случае фар.

e) Это предложение связано с соответствующим предложением по правилам, касающимся УСС.

*Часть B*

3. Текст этой части основан на документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/9, который был распространен на семьдесят восьмой сессии GRE, с учетом следующих изменений. В дополнение к поправкам к Правилам № 53, которые были представлены параллельно, необходимо внести поправки в проект новых правил по устройствам световой сигнализации (УСС) с целью включить в DRL новую категорию (MRL), в случае которой максимальная сила света составляет менее 700 кд. Эти изменения были включены в некоторые пункты/таблицы и в приложение 2 «Распределение света в пространстве по горизонтали и вертикали» с целью уточнить тот факт, что установку новой категории (MRL) дневного ходового огня можно допускать без соблюдения требования, касающегося автоматического переключение режима дневных ходовых огней на режим фар и обратно.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Проект новых правил, касающихся устройств световой сигнализации (УСС) содержится в документах ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/9 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2 (записка секретариата). [↑](#footnote-ref-2)
3. **Установка этого огня не допускается на транспортных средствах категории L3,которые не оснащены устройством автоматического переключения режима дневных ходовых огней на режим фар и обратно.** [↑](#footnote-ref-3)
4. **Установка этого огня не допускается на транспортных средствах категории L3,которые не оснащены устройством автоматического переключения режима дневных ходовых огней на режим фар и обратно.** [↑](#footnote-ref-4)
5. **Установка этого огня не допускается на транспортных средствах категории L3,которые не оснащены устройством автоматического переключения режима дневных ходовых огней на режим фар и обратно.** [↑](#footnote-ref-5)
6. В случае огней, предназначенных для установки таким образом, чтобы плоскость Н находилась на высоте менее 750 мм. [↑](#footnote-ref-6)
7. В случае факультативных огней, предназначенных для установки таким образом, чтобы плоскость Н находилась на высоте более 2 100 мм. [↑](#footnote-ref-7)
8. В случае огней, предназначенных для установки таким образом, чтобы плоскость Н находилась на высоте менее 750 мм, ограниченные углы используются всегда ниже плоскости Н. [↑](#footnote-ref-8)